

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm
Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:
www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass: 5:00 p.m. English
Sunday Masses: 8:30 a.m. Japanese
10:00 a.m. English

No Weekday Mass until Fr Doan returns in mid-March

ミサのご案内

土曜日: 午後5時 英語
日曜日: 午前8時半 日本語
午前10時 英語

平日ミサはドアン神父様が戻り次第再開致します。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Confessions are available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: will be on the 1st Thursdays of the month after the noon Mass. Also available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 毎日曜日、午前8時半と10時のミサの間。ゆるしの秘蹟の日時予約も可能です。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 毎月第一木曜日、正午のミサにて授けられます。又、必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

DID YOU KNOW? Archdiocese of Los Angeles fingerprinting procedures: The Archdiocese provides fingerprinting services free of charge and works with the California Department of Justice to have these fingerprints submitted and scanned by the appropriate agencies. Anyone in the archdiocese who has regular contact with minors or vulnerable adults, whether in a paid or volunteer position, must be fingerprinted before they can begin work. For more information about fingerprinting protocols, visit <https://handbook.la-archdiocese.org/chapter-9/section-9-3>.

ST PATRICK'S DINNER IS TODAY!

Drive-thru pick ups will start at 10:30am by the covered lunch area.

Thank you to Paul Ishii & Armida Ishii for chairing the event and being our head chefs. Thank you the Maryknoll Karate for donating the Corned Beef, LA Produce Fresh for the apples, Paul & Armida Ishi for the Ham, Mary Shimabukuro, Alice Doi, Angela Nakamura, Lynn Nakamura and all our donors and volunteers. We will have the report in the next few weeks.

Please support SFXC's own Boy Scout Troop 145 by purchasing a Camp Card.

Camp Cards offer over \$200 in discounts to numerous business like Smart and Final, LEGOLAND, Six Flags, Magic Mountain, Big 5 and more. They are \$10 each, but even one use at Smart & Final will pay for itself. The proceeds will help the Scouts attend summer camps and achieve other Scouting goals. To purchase, please contact the Scoutmaster, Doug Kim at douglashkim2@gmail.com. Thank you!

-CLASSES-

SELF DEFENSE CLASS
Sunday, March 19th at 11:20 am.
LENTEN DAY OF RECOLECTOIN
Date to be announced.

DATES TO REMEMBER 行事予定

聖パトリックディナー... 3/12/23 St. Patrick's Fundraiser... 3/12/23
護身術クラス..... 3/19/23 Self Defense Class..... 3/19/23
司牧委員会..... 3/20/23 PPC..... 3/20/23
ファイナンスミーティング. 3/23/23 Finance Council..... 3/23/23

ご存じですか? ロサンゼルス大司教区の指紋採取手続きについて: 大司教区では、指紋採取を無料で行っており、California Department of Justiceと連携して、これらの指紋を適切な機関に提出し、スキャンしてもらうようにしています。大司教区で未成年者や弱い立場にある成人と定期的に接触する人は、職員、ボランティアを問わず、仕事を始める前に指紋を取らなければなりません。指紋採取の手続きについての詳細は、<https://handbook.la-archdiocese.org/chapter-9/section-9-3>をご覧ください。

本日は聖パトリック・ディナーです!

ドライブスルー・ピックアップはランチエリアで午前10時半より始まります。

このイベントの指揮し、料理長を務めてくださいましたポール&アミーダ・イシイさんありがとうございました。コーンビーフを寄付して下さったメリノール空手ありがとうございました。リングを寄付して下さったLA Produce Fresh、ハムを寄付して下さったPaul & Armida Ishiさん、そして、Mary Shimabukuro、Alice Doi、Angela Nakamura、Lynn Nakamura及び寄付者、ボランティアの皆さん、ありがとうございました。報告書は数週間後にお配り致します。

キャンプカードを購入し、SFXCのボーイスカウト145団を支援して下さい。

キャンプカードは、Smart and Final、LEGOLAND、Six Flags、Magic Mountain、Big 5など、数多くのビジネスで200ドル以上の割引を受けることができます。1枚10ドルですが、Smart & Finalで1回でも使用すれば元が取れます。この収益は、スカウトがサマーキャンプに参加したり、その他のスカウトの目標を達成するために役立てられます。購入は、スカウトマスターDoug Kim: douglashkim2@gmail.comまでお問い合わせ下さい

-クラス-

護身術クラス
3月19日 (日曜日) 午前11時20分
四旬節の黙想会
追ってお知らせいたします。

ミミサ典礼聖歌 3月12日

入祭の歌: いけにえを
奉納の歌: きゃききよき
拝領の歌: 秘蹟にこもれる
閉祭の歌: 主にまかせよ

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。

Thank you to Fr Thien Nguyen, SBD & Fr Gerald Hudson, S.J. for celebrating this weekend's Masses with us.

March 17th marks the 170th Anniversary of the Emergence of the Hidden Christians Japan.

The Christian in Japan went into hiding during the persecution. In 1873, when the ban on Christianity was lifted in Japan, a group of Hidden Christian introduced themselves to Fr Bernard Petitjean at the Oura Church in Nagasaki. Let us remember all those who have suffered persecution for their faith in Universal Church and our God.

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

水は福音の主なテーマです。イエスは飲み物を求め、女性に、或いは生きている水を差し出しました。この用語は意図的に曖昧でした。もちろん、普通の人には家に水道水がありませんでした。彼らは水を汲むために近くの井戸に来かなければならないのです。女性は「生きている水」という用語を噴水または泉を意味すると解釈しました。彼女は、イエスが話している生きている水が、永遠の命をもたらす水だとは思いませんでした。誰もが知っているように、生命は水に依存しています。最近のニュースで、彼らは火星に水があったかどうか、もしそうならどれだけ最近そこに存在したかについて話していました。もちろん、主な問題は、一度水がそこにあったなら、そこにも生命が存在していたかもしれないということです。水のない生命はありません。同様に、私たちクリスチャンは、水、洗礼の水から始まる恵みの人生における私たち自身の始まりを見ます。

今日の福音のもう一つの特徴は、この女性が徐々にイエスをより深く知るようになることです。彼女は当初、イエスを礼儀正しい称号である「様」と呼び、それから彼を預言者として認識し、そして彼がキリスト、すなわちメシアであると信じ始めます。彼女は興奮して、彼女が手に入れた水を忘れ、町に駆け寄って彼について話しました。町の人々は、彼がユダヤ人の救世主であり、ユダヤ人のメシア以上であると結論付けました。むしろ、本当に世界の救世主だと信じました。

今日の福音書のすべては、イエスと女性の間の会話から始まりました。ですから、時間をかけて彼と話さないと、主を知ることはできません。彼は普通の方法でやって来て、水、パン、ワインなど、地球上の人間の生活に最も必要なものなど、自分自身に関する謎を明らかにしています。重要なことは、耳を傾け、応答し、神と会話する時間を作ることです。私たちは、日常生活でそのような祈りを必要としています。私たちは人々と時間を費やさずに誰かの人生を知ることは決してないのです。もし、主が私たちにとって重要なら、私たちも彼と一緒に過ごすために時間を取っておかなければなりません。

ドアン神父

献金：先週の日曜日の献金額は\$2,150.14でした。皆様のご寛大なご協力に感謝いたします。

四旬節の間、ミサに参加し、ゆるしの秘跡を受け、十字架の道行、祈りの奉仕などに参加するよう招かれています。その他の信心業として、伝統的な慣習には、祈り、聖書やその他の霊的な読書、自己の節制、飲食物の制限や他人に対する慈善、病人や困窮者の世話や奉仕といった身体的な慈悲の行為がすすめられています。断食など、四旬節の義務の詳細については、教会入り口に置いてあります四旬節のチラシをご覧ください。

Paul Nguyen Hoai Chuong, SBD神父様が最近帰国なさいました。永遠の安息の為に祈り下さい。

ドアン神父様は今週、長期の黙想と休暇よりお戻りになられます。

次週、当教会ではCatholic Relief Service Collectionを募ります。募金で得た資金は、飢えている人々に食べ物を提供し、難民を支援し、キリストの愛と尊厳を人々に伝えるために使われます。次週、Catholic Relief Service Collectionに寛大な援助をもって、人々の中に住まれる主をお助け下さるようお願い致します。詳しくは、www.usccb.org/catholic-reliefをご覧ください。当区別な封筒は、ブルテンの中と教会入り口に置いてあります。

Message from Fr. Doan

Dear brothers and sisters,

Water is the major theme of the gospel. Jesus asked for a drink then offered the woman or living water. The term was deliberately ambiguous. Ordinary people, of course, didn't have running water in their homes. That's why they all have to come to a well nearby to draw water. The woman interpreted the term "living water" to mean a fountain water or a spring. She had no idea that the living water Jesus was talking about was the water that would lead to eternal life. Life, as we all know, depends on water. Recently in the news they have been talking about whether there was water on the planet Mars and if so how recently it existed there. The main issue, of course, is if the water was there at one time, then life could have existed there too. There is no life without water. Similarly, we Christians see our own beginning in the life of grace starting with the water, the water of baptism.

Another feature of today's gospel is to notice this woman gradually coming to know Jesus in fuller and deeper ways. She initially addresses Jesus as "sir," a polite title, then she recognizes him as a prophet, then she begins to believe he is the Christ, that is, the Messiah. In her excitement she forgot about the water she came to get, and ran into the town to tell everyone about him. The town's people concluded that he was even more than the Jewish Messiah, the savior of the Jews, but he was truly the savior of the world.

Everything in today's gospel started with a conversation between Jesus and the woman. And so, we will never get to know the Lord if we don't take time to talk with him. He comes in ordinary ways, and shows up the mystery about himself in such simple things as water, bread and wine which is the most need for our human life on earth. The important thing is to make time to listen, to respond, and to have conversation with God. We need such a prayer in our daily life. We never get to know anyone in life without spending time with them, and so, if the Lord is important to us, we need to set time aside to spend with him too.

Fr Doan

OFFERINGS: Thank you for your generous support. Last Weekend's Donations: \$2,150.014

LENT: All are encouraged to participate in the Eucharistic liturgy, in the sacrament of penance, in devotions such as Stations of the Cross, vigils and prayer services. Other suggested traditional practices include increased prayer, scripture and other spiritual readings, almsgiving, personal sacrifices in food and drink, increased corporeal acts of mercy such as caring for and/or serving the sick and needy. For more details on Lenten duties and regulations, including abstinence and fasting, please pick up the information sheet on the table at the back of the church.

Pray for the Response of the Soul of Fr. Paul Nguyen Hoai Chuong, SBD.

Fr Doan will be returning later this week from his month long silent retreat and vacation.

Next week, our parish will take up The Catholic Relief Services Collection (CRSC). Funds from this collection help provide food to the hungry, support to displaced refugees, and bring Christ's love and mercy to all people here at home and abroad. Next week, please give generously to the CRSC, and **help Jesus in disguise.** Learn more about the collection at www.usccb.org/catholic-relief. Envelopes are in the bulletin and at the back of the church.